

Date: _____

Fizza Batool

Translation of Holy Quran

Course Code : HQ-006

Sixth Semester - Spring 2024

سوال نمبر 1:
آیات مبارکہ کا اردو میں ترجمہ کریں۔

(1)

Surah
Makki → سورۃ المائدہ : آیات 6 اور 7
آیت 6 : **وَأَنْتَ لَتَقُلِّي الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ۝**

ترجمہ:
اور بے شک آپ کو یہ قرآن ایک حکمت والے
علم والے کی طرف سے سکھایا جارہا ہے۔

آیت 7 : **إِذْ قَالَ مُوسَى لَأَهْلِهِ إِنِّي آنست نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا
بَخِيرًا وَآتِيكُمْ بِشَهَابٍ مَكِينٍ لَعَلَّكُمْ تَهْتَلُونَ ۝**
جب موسیٰ نے اپنے گھر والوں سے کہا:

”بے شک میں نے ایک آگ دیکھی ہے“
میں وہاں سے یا تو کوئی خیر لاؤں گا
یا کوئی جلتا ہوا لٹکا لٹکاؤں گا تاکہ
تم اس سے گمراہی حاصل نہ کرو۔“

(2)

Makki Surah → سورۃ لقمان - آیات 13 اور 14
 آیت 13: **وَإِذْ قَالَ لِقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَحْضُهُ يَا بَنِيَّ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ نَظْمٌ عَظِيمٌ ۝**

اور جب لقمان نے اپنے بیٹے کو کہا جبکہ وہ اسے لپیٹ کر رکھا تھا کہ "اے میرے بیٹے! اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرانا۔ بے شک شرک کا عظیم نظم ہے۔"

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفُصِّلَ فِي عَامِينَ ۖ إِنَّ الشُّكْرَ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْخَيْرِ ۝

اور ہم نے انسان کو اس کے والدین کے ساتھ حسن سلوک کی وصیت کی، اس کی ماں نے اسے کمزوری پر کمزوری کے ساتھ اٹھائے رکھا اور اس کا دودھ پھیر دیا اور دو سال بعد رکھا۔ (ہم نے اسے حکم دیا) میرا اور اپنے والدین کا شکر ادا کرو۔ میری یہی طرف باتیں کرنا ہے۔

(3)

Makki Surah

سورۃ السجدہ (آیات 7، 8، 9 اور 10)

"جس نے پرچین کو بہت اچھی طرح پیدا کیا اور انسان کی پیداوار کو معنی سے شروع کیا"

کیا (7)

CS

CamScanner

Date: _____

پھر اس کی نسل پانی کے حقیقت سے
بنائی ⑧

پھر اس کو درست کیا پھر اس میں اپنی
طرح سے روح پھونکی اور تیارے کان
اور آنکھیں اور دل بنائے مگر مہلت
کم شمار کرتے ہو ⑨

④

Madni Susah

سورۃ الاحزاب آیت # ۱۹

تم پر نازل کرتے ہیں پھر جب خوف آتا
ہے تو تم ان کو دیکھو کہ تیارے طرح دیکھ
رہے ہو گئے ہیں اور ان کی آنکھیں اس
طرح پھر رہی ہیں جیسے کسی کو موت سے
غشی آ رہی ہو ، تو پھر جب خوف چلا جاتا
ہے تو تیرے زبانوں کے ساتھ تیارے بارے
میں زبان دہرائی کرتے ہیں اور مل میں نکل کر
یہ لوگ (حقیقت میں) ایمان لانے ہی نہیں
تو اللہ نے ان کے اعمال ضائع کر دیے اور یہ
سات اللہ پر بہت آسان ہے ⑩

Surah Yaseen Verse
no 18 and 19

قَالُوا اِنَّا نَطِيعُكَ يَا بَكْرٌ لِّمَ نَسْتَقُو الذِّمَّةَ مِنْكَ
وَلَيْسَ مِنْكَ مَتَاعٌ عِذَابُ الْيَمِّ ۝ (18) قَالُوا طَائِرٌ لِّمَ
مَعَكُمْ اِنَّكُمْ ذَكَرْتُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِقُونَ ۝ (19)

انہوں نے کہا: "ہم تجھ سے سمجھتے ہیں
کہ تم باذن آئے ہو ہم کو تمہیں اور سنا سنا کر
دیں گے اور تمہیں ہم سے درنا لے کر آجائے۔"

(رسولوں نے) کہا: "تمہاری قوم تمہارے
ساتھ رہتی ہے۔ کیا اس لیے کہ تم ذکر کیے
گئے، یا بلکہ تم حد سے بڑھتے ہو اور لوگ یہ

(سوال طبر 2)

لفظ "رب" کے ساتھ دس ضمائر متعلقہ لگائیں
اور ان کے معانی بیان کریں۔

معانی

الفاظ

(رواد مذکور غائب)

رَبِّهِ اُس ایک مرد کا رب

رَبِّهِ

Date: _____

رَبِّنا هُم رَبُّهُمْ رَبُّهُمْ
ان سبب خوردن کرب (جمع مؤنث غائب)

رَبِّنا هَا رَبُّهَا
اُس ایک عورت کرب (واحد مؤنث غائب)

رَبِّنا هُنَّ رَبُّهُنَّ
ان سبب خوردن کرب (جمع مؤنث غائب)

رَبِّنا لَکَ رَبُّکَ
تم ایک مرد کرب (واحد مذکر حاضر)

رَبِّنا کُمْ رَبُّکُمْ
تم سبب خوردن کرب (جمع مذکر حاضر)

رَبِّنا لَکِ رَبُّکِ
تم ایک عورت کرب (واحد مؤنث حاضر)

رَبِّنا کُنَّ رَبُّکُنَّ
تم سبب خوردن کرب (جمع مؤنث حاضر)

رَبِّنا هِیَ رَبُّہِیَ
واحد مؤنث کرب

رَبِّنا نَا رَبُّنَا
جمع متکلم کرب

(سوال نمبر 3)

معانی

الفاظ

نَدَّلَ

برل دینا، مشاغل، غفلت، معاوضہ

نملہ

نعمۃ

تعلنون

عفريت

تقرعون

صريح

قوارير

طاثرکم

فضلنا

بیچو نہی

مادہ بہرہ یابی

تم اعلان کرتے ہو، تم ظاہر کرتے ہو

زیادت طاقتور

تم خوش ہوتے ہو

تیشو کاوش / شازدار محل (سورۃ النمل 4)

تیشو کے برتن

ظہاری غوث / بدعالی

ہم نے غفیل دی

سوال طبر 4واحدی جمع

مبارک

مبارکون

برکت والے

عید

عیاد

سبیل

سبیل

یذکر

یذکرون

سجد

سجدون

حزبٌ احزاب

عظم عظام

يفسد يفسدون

سبب اسباب

زوج ازواج

كفر كفروا

خزينة خزائن

كتاب كتب

سمع سمعوا

جنة جنات

شيء اشياء

عين عيون

قبور

قبر

کاٹوا

کان

اموات

موت

(سوال نمبر 5)

آیات اور ان کا درست ترجمہ

فاطلع فراکابی سوااء الجصیم

پس وہ اٹھ اٹھے گاٹوا سے دوزخ
کے درمیان دیکھ گا۔

وخلیل من عیادی الشکور

اور میرے بندوں میں سے شکر گزار تھوڑے ہی ہیں۔

ویوم تقوم الساعة یلبس المجرمون

اور جس دن قیامت قائم ہوگی گناہگارنا پیر ہو جائیں گے۔

وان له عندنا زلفی وحسن مآب

اور ہے شک اس کے لیے بہادریاں میری اور اچھا ٹھکانہ ہے۔

فویل للذین کفروا من النار

پس کافروں کے لیے بدآلات ہے جو اُس ہے۔